

III

(Prípravné akty)

VÝBOR REGIÓNOV

121. PLENÁRNE ZASADNUTIE 8. A 9. FEBRUÁRA 2017

Stanovisko Európskeho výboru regiónov — Reforma spoločného európskeho azylového systému —
2. balík návrhov a rámec Únie pre presídľovanie

(2017/C 207/13)

Spravodajca: Vincenzo Bianco (IT/SES), primátor mesta Catania

Referenčné dokumenty: Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa ustanovujú normy pre prijímanie žiadateľov o medzinárodnú ochranu (prepracované znenie)

COM(2016) 465 final

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o normách pre podmienky, ktoré musia spĺňať štátni príslušníci tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti na poskytnutie medzinárodnej ochrany, pre jednotné postavenie utečencov alebo osôb oprávnených na doplnkovú ochranu a pre obsah poskytovanej ochrany, a ktorým sa mení smernica Rady 2003/109/ES z 25. novembra 2003, pokiaľ ide o postavenie štátnych príslušníkov tretej krajiny, ktorí sú osobami s dlhodobým pobytom

COM(2016) 466 final

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje spoločné konanie o medzinárodnej ochrane v Únii a zrušuje smernica 2013/32/EÚ

COM(2016) 467 final

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje rámec Únie pre presídľovanie a ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 516/2014

COM(2016) 468 final

I. NÁVRHY ZMIEN

COM(2016) 466 final (Podmienky na poskytnutie ochrany)

Pozmeňovací návrh 1

Článok 8 ods. 3 – Vnútroštátna ochrana

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
<p>Pri posudzovaní toho, či žiadateľ má opodstatnenú obavu z prenasledovania alebo je vystavený reálnemu riziku utrpenia vážneho bezprávia, alebo má prístup k ochrane pred prenasledovaním alebo vážnym bezprávím v časti krajiny pôvodu v súlade s odsekom 1, rozhodujúce orgány zohľadnia v čase prijímania rozhodnutia o žiadosti všeobecné okolnosti prevládajúce v danej časti krajiny a osobnú situáciu žiadateľa v súlade s článkom 4. Na tento účel rozhodujúce orgány zabezpečia, aby sa získali presné a aktuálne informácie zo všetkých príslušných zdrojov vrátane dostupných informácií o krajine pôvodu a spoločnej analýzy informácií o krajine pôvodu na úrovni Únie uvedených v článkoch 8 a 10 nariadenia (EÚ) XXX/XX [nariadenie o Agentúre Európskej únie pre azyl], ako aj informácií a usmernení vydaných Vysokým komisárom Organizácie Spojených národov pre utečencov.</p>	<p>Pri posudzovaní toho, či žiadateľ má opodstatnenú obavu z prenasledovania alebo je vystavený reálnemu riziku utrpenia vážneho bezprávia, alebo má prístup k ochrane pred prenasledovaním alebo vážnym bezprávím v časti krajiny pôvodu v súlade s odsekom 1, rozhodujúce orgány zohľadnia v čase prijímania rozhodnutia o žiadosti všeobecné okolnosti prevládajúce v danej časti krajiny a osobnú situáciu žiadateľa v súlade s článkom 4. Na tento účel rozhodujúce orgány zabezpečia, aby sa získali presné a aktuálne informácie zo všetkých príslušných zdrojov vrátane dostupných informácií o krajine pôvodu a spoločnej analýzy informácií o krajine pôvodu na úrovni Únie uvedených v článkoch 8 a 10 nariadenia (EÚ) XXX/XX [nariadenie o Agentúre Európskej únie pre azyl], ako aj informácií a usmernení vydaných Vysokým komisárom Organizácie Spojených národov pre utečencov. Môžu sa posudzovať aj informácie a usmernenia poskytnuté z nezávislých zdrojov a od nezávislých expertov.</p>

Zdôvodnenie

Informácie a nezávislé hodnotenia by mohli pomôcť poskytnúť údaje, ktoré nie sú nevyhnutne dostupné z oficiálnych zdrojov.

Pozmeňovací návrh 2

Článok 15 – Preskúvanie postavenia utečenca

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
<p>Na účely uplatňovania článku 14 ods. 1 rozhodujúci orgán preskúma postavenie utečenca, najmä:</p> <p>(a) v prípade, keď informácie o krajine pôvodu a spoločná analýza informácií o krajine pôvodu na úrovni Únie uvedené v článkoch 8 a 10 nariadenia (EÚ) XXX/XX [nariadenie o Agentúre Európskej únie pre azyl] poukazujú na významnú zmenu v krajine pôvodu, ktorá je relevantná z hľadiska potreby ochrany žiadateľa;</p> <p>(b) pri prvom obnovovaní povolenia na pobyt vydaného utečencovi.</p>	<p>Na účely uplatňovania článku 14 ods. 1 rozhodujúci orgán preskúma postavenie utečenca, najmä:</p> <p>(a) v prípade, keď informácie o krajine pôvodu a spoločná analýza informácií o krajine pôvodu na úrovni Únie uvedené v článkoch 8 a 10 nariadenia (EÚ) XXX/XX [nariadenie o Agentúre Európskej únie pre azyl] poukazujú na významnú zmenu v krajine pôvodu, ktorá je relevantná z hľadiska potreby ochrany žiadateľa;</p> <p>(b) pri prvom obnovovaní povolenia na pobyt vydaného utečencovi v zjednodušenom konaní: Ak sa v rámci zjednodušeného konania odhalia skutočnosti, ako sú napríklad skutočnosti uvedené v písm. a), ktoré by mohli viesť k prípadnému zamietnutiu obnovenia povolenia, zjednodušené konanie by sa okamžite malo zmeniť na riadne konanie a dotknutá osoba by o tejto skutočnosti mala byť informovaná; v každom prípade sa zachováva možnosť obrátiť sa na súdny orgán so žiadosťou o nápravu vo veci neobnovenia povolenia.</p>

Zdôvodnenie

Návrh Komisie zavádza preskúvanie postavenia utečencov, ktoré sa vykonáva: a) automaticky, zakaždým, keď EASO oznámi, že došlo k významným zmenám situácie v krajine pôvodu; b) v každom prípade v pravidelných intervaloch, aj keď neboli oznámené zmeny. Usudzuje sa však, že v tomto druhom prípade by sa povolenie mohlo a malo obnoviť v zjednodušenom konaní, aby sa predišlo nadmernej záťaži pre utečencov a pocitu prílišnej nestability.

COM(2016) 467 final (Spoločné konanie o medzinárodnej ochrane)**Pozmeňujúci návrh 3**

Článok 7 ods. 4 – Povinnosti žiadateľov

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
<p>Žiadateľ informuje rozhodujúci orgán členského štátu, v ktorom je povinný byť prítomný, o svojom mieste pobytu alebo adrese, alebo telefónnom čísle, na ktorom ho rozhodujúci orgán alebo iné zodpovedné orgány môžu zastihnúť. Žiadateľ informuje uvedený rozhodujúci orgán o akýchkoľvek zmenách. Žiadateľ prijíma akúkoľvek komunikáciu na najnovšom mieste pobytu alebo adrese, ktorú zodpovedajúcim spôsobom uviedol, najmä ak podáva žiadosť v súlade s článkom 28.</p>	<p>Žiadateľ informuje rozhodujúci orgán členského štátu, v ktorom je povinný byť prítomný, o svojom mieste pobytu alebo adrese a telefónnom čísle, na ktorom ho rozhodujúci orgán alebo iné zodpovedné orgány môžu zastihnúť. Žiadateľ informuje uvedený rozhodujúci orgán o akýchkoľvek zmenách. Žiadateľ prijíma akúkoľvek komunikáciu na najnovšom mieste pobytu alebo adrese, ktorú zodpovedajúcim spôsobom uviedol, najmä ak podáva žiadosť v súlade s článkom 28.</p>

Zdôvodnenie

Žiadateľ by mal poskytnúť údaje o svojom mieste pobytu a adresu, nie len telefónne číslo, aby mohol byť načas informovaný o rozhodnutiach týkajúcich sa jeho prebiehajúceho konania.

Pozmeňovací návrh 4

Článok 15 ods. 5 – Bezplatná právna pomoc a zastúpenie (v odvolacom konaní)

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
<p>Poskytovanie bezplatnej právnej pomoci a zastúpenia v odvolacom konaní môže byť vylúčené v týchto prípadoch:</p> <p>(a) žiadateľ má dostatočné zdroje;</p> <p>(b) o odvolaní sa predpokladá, že nemá zrejmu možnosť uspieť;</p> <p>(c) odvolanie alebo preskúvanie je na druhom stupni odvolania alebo vyššom, podľa ustanovení vnútroštátneho práva, vrátane opätovných vypočutí alebo preskúvaní odvolania.</p> <p>Ak rozhodnutie o neposkytnutí bezplatnej právnej pomoci a zastúpenia prijme orgán, ktorý nie je súdom alebo tribunálom, v prípade, keď sa predpokladá, že odvolanie nemá zrejmu možnosť uspieť, žiadateľ má proti danému rozhodnutiu právo na účinný prostriedok nápravy pred súdom alebo tribunálom, a na ten účel má nárok požiadať o bezplatnú právnu pomoc a zastúpenie.</p>	<p>Poskytovanie bezplatnej právnej pomoci a zastúpenia v odvolacom konaní môže byť vylúčené v týchto prípadoch:</p> <p>a) žiadateľ má dostatočné zdroje.</p> <p>Ak je odvolanie podané len z účelových dôvodov alebo je preukázateľne nepodložené, súdny orgán môže rozhodnúť zrušiť poskytovanie bezplatnej právnej pomoci a zastúpenia a znížiť alebo celkom zrušiť odmeny, ktoré právnenému zástupcovi vypláca štát (ak sú stanovené).</p>

Zdôvodnenie

Usudzuje sa, že najmä v prípade odvolacieho konania (prvého a druhého stupňa a/alebo na vyšších stupňoch) by sa právo na právne poradenstvo malo odoprieť na základe náležite prísneho kritéria, ktoré by bolo čo najmenej pravdepodobnostné alebo závislé od vlastného uváženia a že príslušné posúdenie musí nevyhnutne vykonať sudca.

Pozmeňovací návrh 5

Článok 33 ods. 2 – Posúdenie žiadostí

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
<p>2. Rozhodujúci orgán prijíma rozhodnutia o žiadostiach o medzinárodnú ochranu po primeranom posúdení prípustnosti alebo merita žiadosti. Rozhodujúci orgán posúdi žiadosti objektívne, nestranne a na individuálnom základe. Na účel posúdenia žiadosti vezme do úvahy:</p> <p>(a) príslušné vyhlásenia a dokumentáciu predloženú žiadateľom vrátane informácií o tom, či žiadateľ bol alebo môže byť vystavený prenasledovaniu alebo vážnemu bezpráviu;</p> <p>(b) všetky relevantné, presné a aktuálne informácie o situácii prevládajúcej v krajine pôvodu žiadateľa v čase prijímania rozhodnutia o žiadosti vrátane právnych predpisov krajiny pôvodu a spôsobu ich uplatňovania, ako aj akékoľvek iné relevantné informácie získané od Agentúry Európskej únie pre azyl, od Vysokého komisára Organizácie Spojených národov pre utečencov a relevantných organizácií na ochranu ľudských práv alebo z iných zdrojov;</p> <p>(c) spoločnú analýzu informácií o krajine pôvodu uvedenú v článku 10 nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX (nariadenie o Agentúre EÚ pre azyl);</p> <p>(d) individuálne postavenie a osobné okolnosti žiadateľa vrátane takých faktorov, ako je pôvod, pohlavie, vek, sexuálna orientácia a rodová identita, s cieľom posúdiť, či by na základe osobných okolností žiadateľa činy, ktorým bol alebo mohol byť žiadateľ vystavený, predstavovali prenasledovanie alebo vážne bezprávie;</p> <p>(e) či činnosti, ktoré žiadateľ vykonával od opustenia krajiny pôvodu, boli vykonávané s výlučným alebo hlavným cieľom vytvorenia potrebných podmienok pre požadovanie medzinárodnej ochrany tak, aby sa posúdilo, či by uvedené činnosti spôsobili, že žiadateľ bude vystavený prenasledovaniu alebo vážnemu bezpráviu v prípade návratu do danej krajiny;</p>	<p>2. Rozhodujúci orgán prijíma rozhodnutia o žiadostiach o medzinárodnú ochranu po primeranom posúdení prípustnosti alebo merita žiadosti. Rozhodujúci orgán posúdi žiadosti objektívne, nestranne a na individuálnom základe. Na účel posúdenia žiadosti vezme do úvahy:</p> <p>a) príslušné vyhlásenia a dokumentáciu predloženú žiadateľom vrátane informácií o tom, či žiadateľ bol alebo môže byť vystavený prenasledovaniu alebo vážnemu bezpráviu;</p> <p>b) všetky relevantné, presné a aktuálne informácie o situácii prevládajúcej v krajine pôvodu žiadateľa v čase prijímania rozhodnutia o žiadosti vrátane právnych predpisov krajiny pôvodu a spôsobu ich uplatňovania, ako aj akékoľvek iné relevantné informácie získané od Agentúry Európskej únie pre azyl, od Vysokého komisára Organizácie Spojených národov pre utečencov a relevantných organizácií na ochranu ľudských práv alebo z iných zdrojov;</p> <p>c) spoločnú analýzu informácií o krajine pôvodu uvedenú v článku 10 nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX (nariadenie o Agentúre EÚ pre azyl);</p> <p>d) individuálne postavenie a osobné okolnosti žiadateľa vrátane takých faktorov, ako je pôvod, pohlavie, vek, sexuálna orientácia a rodová identita, s cieľom posúdiť, či by na základe osobných okolností žiadateľa činy, ktorým bol alebo mohol byť žiadateľ vystavený, predstavovali prenasledovanie alebo vážne bezprávie;</p> <p>e) či činnosti, ktoré žiadateľ vykonával od opustenia krajiny pôvodu, boli vykonávané s výlučným alebo hlavným cieľom vytvorenia potrebných podmienok pre požadovanie medzinárodnej ochrany tak, aby sa posúdilo, či by uvedené činnosti spôsobili, že žiadateľ bude vystavený prenasledovaniu alebo vážnemu bezpráviu v prípade návratu do danej krajiny;</p>

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
<p>(f) či sa mohlo odôvodnene očakávať, že žiadateľ prijme ochranu inej krajiny, kde by mohol získať štátne občianstvo.</p>	<p>f) či sa mohlo odôvodnene očakávať, že žiadateľ prijme ochranu inej krajiny, kde by mohol získať štátne občianstvo;</p> <p>g) <i>vyhlásenia, ak sú doložené oficiálnymi dokumentmi, a dokumenty predložené žiadateľom s cieľom preukázať jeho preferencie, rodinné väzby, spoločenské väzby s komunitou krajiny pôvodu, jazykové alebo odborné znalosti, ktoré by umožnili jeho ľahšie začlenenie v jednom alebo viacerých členských štátoch určenia.</i></p>

Zdôvodnenie

Tento pozmeňovací návrh je v súlade so stanoviskom k návrhu revízie dublinského nariadenia, ktorý už bol schválený v komisii CIVEX, podľa ktorého treba zohľadniť preferencie a väzby žiadateľa s cieľom určiť príslušný členský štát.

Pozmeňovací návrh 6

Článok 34 – Trvanie konania

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
<p>1. Posúdenie na účely určenia prípustnosti žiadosti podľa článku 36 ods. 1 nesmie trvať dlhšie ako jeden mesiac od podania žiadosti.</p> <p><i>Lehota na toto posúdenie je desať pracovných dní, ak v súlade s článkom 3 ods. 3 písm. a) nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX (dublinské nariadenie) členský štát prvej žiadosti uplatňuje koncepcie prvej krajiny azylu alebo bezpečnej tretej krajiny uvedené v článku 36 ods. 1 písm. a) a b).</i></p> <p>2. Rozhodujúci orgán zabezpečí, aby konanie o merite žiadosti bolo ukončené čo najskôr a najneskôr do šiestich mesiacov od podania žiadosti bez toho, aby bolo dotknuté primerané a úplné posúdenie.</p> <p>3. Rozhodujúci orgán môže predĺžiť lehotu šiestich mesiacov o obdobie maximálne troch mesiacov v prípade, že:</p> <p>a) neprimeraný počet štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti žiada o medzinárodnú ochranu súčasne, v dôsledku čoho je v praxi zložité skončiť konanie v šesťmesačnej lehote;</p> <p>b) konanie zahŕňa zložité skutkové alebo právne otázky.</p>	<p>1. Posúdenie na účely určenia prípustnosti žiadosti podľa článku 36 ods. 1 nesmie trvať dlhšie ako jeden mesiac od podania žiadosti.</p> <p>2. Rozhodujúci orgán zabezpečí, aby konanie o merite žiadosti bolo ukončené čo najskôr a najneskôr do šiestich mesiacov od podania žiadosti bez toho, aby bolo dotknuté primerané a úplné posúdenie.</p> <p>3. Rozhodujúci orgán môže predĺžiť lehotu šiestich mesiacov o obdobie maximálne ďalších šiestich mesiacov v prípade, že:</p> <p>a) neprimeraný počet štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti žiada o medzinárodnú ochranu súčasne, v dôsledku čoho je v praxi zložité skončiť konanie v šesťmesačnej lehote;</p> <p>b) konanie zahŕňa zložité skutkové alebo právne otázky.</p>

Zdôvodnenie

Variabilita termínov môže negatívne vplyvať na vykonávanie práva na obranu a zhoršiť dôkazné overovanie a aktualizáciu postavenia dotknutej osoby, za ktoré je zodpovedný advokát.

Vzhľadom na možné krízové situácie alebo nadmerný nápor žiadostí, pri súčasnom zohľadnení osobitnej podpory EASO alebo iných členských štátov, je vhodné maximálnu dĺžku konania (celkovo) zvýšiť z deviatich mesiacov až na jeden rok.

Pozmeňovací návrh 7

Článok 36 ods. 2 – Rozhodnutie o prípustnosti žiadosti **a o právomoci**

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Žiadosť sa neposudzuje podľa jej merita v prípadoch, keď žiadosť nie je posúdená v súlade s nariadením (EÚ) č. XXX/XXX (dublinské nariadenie), a to ani vtedy, ak iný členský štát udelil žiadateľovi medzinárodnú ochranu, alebo ak je žiadosť zamietnutá ako neprípustná podľa odseku 1.	Žiadosť sa neposudzuje podľa jej merita v prípadoch, keď žiadosť nie je posúdená v súlade s nariadením (EÚ) č. XXX/XXX (dublinské nariadenie), a to ani vtedy, ak iný členský štát udelil žiadateľovi medzinárodnú ochranu, alebo ak je žiadosť zamietnutá ako neprípustná podľa odseku 1 alebo ak na základe článku 7 nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX (dublinské nariadenie) žiadateľ uprednostnil jeden alebo viaceré členské štáty určenia, kde podľa údajov EASO poskytovaných štvrtročne nebola dosiahnutá prahová hodnota stanovená v článkoch 7 a 35 tohto nariadenia.

Zdôvodnenie

Pozmeňovací návrh je v súlade so stanoviskom k návrhu revízie dublinského nariadenia, ktorý už bol schválený v komisii CIVEX. V zdôraznenom prípade je totiž za preskúmanie merita zodpovedný štát určený na základe kritéria preferencií/väzieb, a nie krajina prvého vstupu, ktorá musí len zabezpečiť odovzdanie danej osoby do príslušnej krajiny.

Pozmeňovací návrh 8

Článok 39 – Konkludentné späťvzatie žiadostí

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
1. Rozhodujúci orgán zamietne žiadosť ako žiadosť, od ktorej sa odstúpilo v prípade, že: [...]	1. Rozhodujúci orgán zamietne žiadosť ako žiadosť, od ktorej sa odstúpilo v prípade, že: [...]
2. Ak nastanú okolnosti uvedené v odseku 1, rozhodujúci orgán ukončí posudzovanie žiadosti a zašle žiadateľovi písomné oznámenie na miesto bydliska alebo adresu podľa článku 7 ods. 4, ktorým ho informuje, že posudzovanie jeho žiadosti bolo ukončené a že žiadosť bude definitívne zamietnutá ako žiadosť, od ktorej sa odstúpilo, pokiaľ sa žiadateľ nenahlási rozhodujúcemu orgánu v lehote jedného mesiaca od zaslania písomného oznámenia.	2. Ak nastanú okolnosti uvedené v odseku 1, rozhodujúci orgán ukončí posudzovanie žiadosti a zašle žiadateľovi písomné oznámenie na miesto bydliska alebo adresu podľa článku 7 ods. 4, ktorým ho informuje, že posudzovanie jeho žiadosti bolo ukončené a že žiadosť bude definitívne zamietnutá ako žiadosť, od ktorej sa odstúpilo, pokiaľ sa žiadateľ nenahlási rozhodujúcemu orgánu v lehote dvoch mesiacov od zaslania písomného oznámenia.
3. Ak sa žiadateľ nahlási rozhodujúcemu orgánu v rámci daného jednomesačného obdobia a preukáže, že jeho zlyhanie bolo zapríčinené okolnosťami mimo jeho kontroly, rozhodujúci orgán obnoví posudzovanie žiadosti.	3. Ak sa žiadateľ nahlási rozhodujúcemu orgánu v rámci daného dvojmesačného obdobia a preukáže, že jeho zlyhanie bolo zapríčinené okolnosťami mimo jeho kontroly, rozhodujúci orgán obnoví posudzovanie žiadosti.

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
4. Ak sa žiadateľ nenahlási rozhodujúcemu orgánu v rámci daného jednomesačného obdobia ani nepreukáže, že jeho zlyhanie bolo zapríčinené okolnosťami mimo jeho kontroly, rozhodujúci orgán bude považovať danú žiadosť za konkludentne späťvzatú.	4. Ak sa žiadateľ nenahlási rozhodujúcemu orgánu v rámci daného dvojmesačného obdobia ani nepreukáže, že jeho zlyhanie bolo zapríčinené okolnosťami mimo jeho kontroly, rozhodujúci orgán bude považovať danú žiadosť za konkludentne späťvzatú.

Zdôvodnenie

Usudzuje sa, že vzhľadom na prípadné komunikačné ťažkosti, ktoré môže mať žiadateľ, by sa mala zaviesť lehota poskytujúca vyššiu záruku.

Pozmeňovací návrh 9

Článok 43 – Výnimka z práva zostať na území v prípade následných žiadostí

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Bez toho, aby bola dotknutá zásada zákazu vyhostenia alebo vrátenia, členské štáty môžu stanoviť výnimku z práva zostať na ich území a odchýliť sa od článku 54 ods. 1, ak:	Bez toho, aby bola dotknutá zásada zákazu vyhostenia alebo vrátenia, členské štáty môžu stanoviť výnimku z práva zostať na ich území a odchýliť sa od článku 54 ods. 1, ak:
(a) následnú žiadosť zamietol rozhodujúci orgán ako neprípustnú alebo preukázateľne nepodloženú;	(a) následnú žiadosť zamietol rozhodujúci orgán ako neprípustnú alebo preukázateľne nepodloženú;
(b) sa uskutočnila druhá alebo ďalšia následná žiadosť v ktoromkoľvek členskom štáte po konečnom rozhodnutí, ktorým sa zamietla predchádzajúca následná žiadosť ako neprípustná, nepodložená alebo preukázateľne nepodložená.	(b) sa uskutočnila druhá alebo ďalšia následná žiadosť v ktoromkoľvek členskom štáte po konečnom rozhodnutí, ktorým sa zamietla predchádzajúca následná žiadosť ako neprípustná, nepodložená alebo preukázateľne nepodložená; ustanovenie uvedené v písmene b) sa neuplatňuje v prípade, že predchádzajúca žiadosť bola predložená pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, a konkrétne, keď dotknutej osobe nebola poskytnutá právna pomoc;

Zdôvodnenie

Keďže povinnosti informovania, zastupovania a pomoci sa na všetkých úrovniach zavádzajú len súčasným balíkom návrhov Komisie, usudzuje sa, že členské štáty nemôžu nepriznať právo zostať na ich území, kde sa navrhovateľovi neposkytla právna pomoc počas jeho prvej žiadosti.

Pozmeňovací návrh 10

Článok 45 ods. 3 – Konceptia bezpečnej tretej krajiny

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Rozhodujúci orgán považuje tretiu krajinu za bezpečnú tretiu krajinu pre konkrétneho žiadateľa po individuálnom posúdení žiadosti, len ak je presvedčený o bezpečnosti tejto tretej krajiny pre konkrétneho žiadateľa v súlade s kritériami stanovenými v odseku 1 a zistil, že:	Rozhodujúci orgán považuje tretiu krajinu za bezpečnú tretiu krajinu pre konkrétneho žiadateľa po individuálnom posúdení žiadosti, len ak je presvedčený o bezpečnosti tejto tretej krajiny pre konkrétneho žiadateľa v súlade s kritériami stanovenými v odseku 1 a zistil, že:
a) existuje väzba medzi žiadateľom a dotknutou treťou krajinou, na základe ktorej by bolo odôvodnené, aby táto osoba odišla do tejto krajiny, a to aj preto, že žiadateľ prechádzal cez túto tretiu krajinu, ktorá je geograficky blízko ku krajine pôvodu žiadateľa;	a) existuje väzba medzi žiadateľom a dotknutou treťou krajinou, na základe ktorej by bolo odôvodnené, aby táto osoba odišla do tejto krajiny, a to aj preto, že žiadateľ tam značný čas pobýval alebo má v nej väzby alebo vzťahy s príbuznými alebo krajanmi;

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
b) žiadateľ nepredložil žiadne závažné dôvody, aby sa táto krajina nepovažovala za bezpečnú tretiu krajinu v jeho konkrétnej situácii.	b) žiadateľ nepredložil žiadne závažné dôvody, aby sa táto krajina nepovažovala za bezpečnú tretiu krajinu v jeho konkrétnej situácii.

Zdôvodnenie

Samotný tranzit cez tretiu krajinu na ceste do EÚ (alebo pobyt len na čas potrebný na prípravu na odchod) nemožno považovať za dostatočné kritérium na odsun žiadateľa do danej krajiny.

Pozmeňovací návrh 11

Článok 53 ods. 6 – Právo na účinný prostriedok nápravy

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
<p>Žiadatelia podajú odvolania proti akémukoľvek rozhodnutiu uvedenému v odseku 1:</p> <p>a) v lehote jedného týždňa v prípade rozhodnutia, ktorým sa zamietla následná žiadosť ako neprípustná alebo preukázateľne nepodložená;</p> <p>b) v lehote dvoch týždňov v prípade rozhodnutia, ktorým sa zamietla žiadosť ako neprípustná alebo v prípade rozhodnutia, ktorým sa zamietla žiadosť ako výslovné späťvzatá alebo ako žiadosť, od ktorej sa odstúpilo, alebo v prípade rozhodnutia, ktorým sa zamietla žiadosť ako nepodložená alebo preukázateľne nepodložená v súvislosti s postavením utečenca alebo postavením doplnkovej ochrany, na základe zrýchleného konania alebo konania na hraniciach, alebo pokiaľ je žiadateľ zaistený;</p> <p>c) v lehote jedného mesiaca v prípade rozhodnutia, ktorým sa zamietla žiadosť ako nepodložená alebo preukázateľne nepodložená v súvislosti s postavením utečenca alebo postavením doplnkovej ochrany, ak nie je posúdenie zrýchlené, alebo v prípade rozhodnutia o odňatí medzinárodnej ochrany.</p> <p>Na účely písmena b) môžu členské štáty zabezpečiť preskúmanie ex offo rozhodnutí prijatých na základe konania na hraniciach.</p> <p>Lehoty stanovené v tomto odseku začínajú plynúť od dátumu oznámenia rozhodnutia rozhodujúceho orgánu žiadateľovi alebo od okamihu určenia právneho zástupcu alebo poradcu, ak žiadateľ požiadal o bezplatnú právnu pomoc a zastúpenie.</p>	<p>Žiadatelia podajú odvolania proti akémukoľvek rozhodnutiu uvedenému v odseku 1:</p> <p>a) v lehote pätnástich dní v prípade rozhodnutia, ktorým sa zamietla následná žiadosť ako neprípustná alebo preukázateľne nepodložená;</p> <p>b) v lehote pätnástich dní v prípade rozhodnutia, ktorým sa zamietla žiadosť ako neprípustná alebo v prípade rozhodnutia, ktorým sa zamietla žiadosť ako výslovné späťvzatá alebo ako žiadosť, od ktorej sa odstúpilo, alebo v prípade rozhodnutia, ktorým sa zamietla žiadosť ako nepodložená alebo preukázateľne nepodložená v súvislosti s postavením utečenca alebo postavením doplnkovej ochrany, na základe zrýchleného konania alebo konania na hraniciach, alebo pokiaľ je žiadateľ zaistený;</p> <p>c) v lehote jedného mesiaca v prípade rozhodnutia, ktorým sa zamietla žiadosť ako nepodložená alebo preukázateľne nepodložená v súvislosti s postavením utečenca alebo postavením doplnkovej ochrany, ak nie je posúdenie zrýchlené, alebo v prípade rozhodnutia o odňatí medzinárodnej ochrany.</p> <p>Na účely písmena b) môžu členské štáty zabezpečiť preskúmanie ex offo rozhodnutí prijatých na základe konania na hraniciach.</p> <p>Lehoty stanovené v tomto odseku začínajú plynúť od dátumu oznámenia rozhodnutia rozhodujúceho orgánu žiadateľovi alebo od okamihu určenia právneho zástupcu alebo poradcu, ak žiadateľ požiadal o bezplatnú právnu pomoc a zastúpenie.</p>

Zdôvodnenie

Usudzuje sa, že aj vzhľadom na judikatúru Súdneho dvora by sa mali zaviesť primerané minimálne lehoty, ktoré by sa vzájomne nemali líšiť.

COM(2016) 465 final (podmienky prijímania)

Pozmeňovací návrh 12

Článok 7 ods. 5 – Pobyt a sloboda pohybu

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
Členské štáty od žiadateľov vyžadujú, aby príslušné orgány informovali o aktuálnom mieste pobytu alebo o aktuálnej adrese, resp. o telefónnom čísle, na ktorom ich možno zastihnúť a aby čo najskôr týmto orgánom oznámili každú zmenu telefónneho čísla alebo adresy.	Členské štáty od žiadateľov vyžadujú, aby príslušné orgány informovali o aktuálnom mieste pobytu alebo o aktuálnej adrese a o telefónnom čísle, na ktorom ich možno zastihnúť a aby čo najskôr týmto orgánom oznámili každú zmenu telefónneho čísla alebo adresy.

Zdôvodnenie

Žiadateľ by mal poskytnúť údaje o svojom mieste pobytu a adresu, nie len telefónne číslo, aby mohol byť načas informovaný o rozhodnutiach týkajúcich sa jeho prebiehajúceho konania.

Pozmeňovací návrh 13

Článok 19 – Nahradenie, obmedzenie alebo odňatie materiálnych podmienok prijímania

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
<p>1. Pokiaľ ide o žiadateľov, ktorí sú povinní zdržiavať sa na ich území podľa nariadenia (EÚ) XXX/XXX [dublinské nariadenie], členské štáty môžu v situáciách opísaných v odseku 2:</p> <p>a) nahradiť ubytovanie, stravu, oblečenie a ďalšie základné nepotravinové predmety poskytované vo forme finančných príspevkov a poukážok materiálnymi podmienkami prijímania poskytovanými v materiálnej forme, alebo</p> <p>b) obmedziť alebo vo výnimočných a riadne odôvodnených prípadoch odňať denné príspevky.</p> <p>2. Odsek 1 sa uplatní, ak žiadateľ:</p> <p>a) opustí miesto pobytu určené príslušným orgánom bez toho, aby ho o tom informoval, alebo bez povolenia, ak sa takéto povolenie vyžaduje, resp. ak utečie, alebo</p> <p>b) neplní ohlasovacie povinnosti alebo povinnosti poskytovať informácie alebo sa dostaviť na osobný pohovor týkajúci sa konania o azyle v primeranej lehote stanovenej vnútroštátnym právom, alebo</p> <p>c) podal následnú žiadosť ako je vymedzená v článku [4 ods. 2 písm. i)] nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle], alebo</p> <p>d) zatajil finančné zdroje, a tým neodôvodnene využíval výhody plynúce z materiálnych podmienok prijímania, alebo</p> <p>e) závažným spôsobom porušil pravidlá pobytového tábora alebo sa dopustil hrubého násillia, alebo</p>	<p>1. Pokiaľ ide o žiadateľov, ktorí sú povinní zdržiavať sa na ich území podľa nariadenia (EÚ) XXX/XXX [dublinské nariadenie], členské štáty môžu v situáciách opísaných v odseku 2:</p> <p>a) nahradiť ubytovanie, stravu, oblečenie a ďalšie základné nepotravinové predmety poskytované vo forme finančných príspevkov a poukážok materiálnymi podmienkami prijímania poskytovanými v materiálnej forme, alebo</p> <p>b) obmedziť denné príspevky.</p> <p>2. Odsek 1 sa uplatní, ak žiadateľ:</p> <p>a) opustí miesto pobytu určené príslušným orgánom bez toho, aby ho o tom informoval, alebo bez povolenia, ak sa takéto povolenie vyžaduje, resp. ak je nezastihnuteľný počas primeranej lehoty stanovenej vnútroštátnym právom, alebo</p> <p>b) neplní ohlasovacie povinnosti alebo povinnosti poskytovať informácie alebo sa dostaviť na osobný pohovor týkajúci sa konania o azyle v primeranej lehote stanovenej vnútroštátnym právom, alebo</p> <p>c) podal následnú žiadosť ako je vymedzená v článku [4 ods. 2 písm. i)] nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle], alebo</p> <p>d) zatajil finančné zdroje, a tým neodôvodnene využíval výhody plynúce z materiálnych podmienok prijímania, alebo</p> <p>e) závažným spôsobom porušil pravidlá pobytového tábora alebo sa dopustil hrubého násillia, alebo</p>

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
<p>f) sa nezúčastňuje na povinných integračných opatreniach, alebo</p> <p>g) si nespĺnil povinnosť vymedzenú v článku. [4 ods. 1] nariadenia (EÚ) XXX/XXX [dubľinské nariadenie] a bez náležitého dôvodu vycestoval do iného členského štátu, kde následne podal žiadosť, alebo</p> <p>h) bol vrátený späť po tom, ako utiekol do iného členského štátu.</p> <p>Pokiaľ ide o písmená a) a b), ak sa žiadateľ nájde alebo ak sa dobrovoľne prihlási príslušnému orgánu, na základe dôvodov jeho zmiznutia sa prijme náležite odôvodnené rozhodnutie o opätovnom začatí poskytovania niektorých alebo všetkých nahradených, odňatých alebo obmedzených materiálnych podmienok prijímania.</p> <p>3. Rozhodnutia o nahradení, obmedzení alebo odňatí materiálnych podmienok prijímania sa prijímajú objektívne a nestranne na základe podstaty jednotlivého prípadu a musia obsahovať odôvodnenie. Rozhodnutia musia vychádzať z konkrétnej situácie dotknutej osoby, najmä v súvislosti s so žiadateľmi s osobitnými potrebami pri prijímaní, a zohľadňovať zásadu proporcionality. Členské štáty za každých okolností zabezpečia prístup k zdravotnej starostlivosti v súlade s článkom 18 a zabezpečia dôstojnú životnú úroveň všetkých žiadateľov.</p> <p>4. Členské štáty zabezpečia, aby materiálne podmienky prijímania neboli nahradené, odňaté alebo obmedzené pred prijatím rozhodnutia podľa odseku 3.</p>	<p>f) sa nezúčastňuje na povinných integračných opatreniach, alebo</p> <p>g) si nespĺnil povinnosť vymedzenú v článku. [4 ods. 1] nariadenia (EÚ) XXX/XXX [dubľinské nariadenie] a bez náležitého dôvodu vycestoval do iného členského štátu, kde následne podal žiadosť, alebo</p> <p>h) bol vrátený späť po tom, ako utiekol do iného členského štátu.</p> <p>Pokiaľ ide o písmená a) a b), ak sa žiadateľ nájde alebo ak sa dobrovoľne prihlási príslušnému orgánu, na základe dôvodov jeho zmiznutia sa prijme náležite odôvodnené rozhodnutie o opätovnom začatí poskytovania niektorých alebo všetkých nahradených, odňatých alebo obmedzených materiálnych podmienok prijímania.</p> <p>3. Rozhodnutia o nahradení, obmedzení alebo odňatí materiálnych podmienok prijímania sa prijímajú objektívne a nestranne na základe podstaty jednotlivého prípadu a musia obsahovať odôvodnenie. Rozhodnutia musia vychádzať z konkrétnej situácie dotknutej osoby, najmä v súvislosti s so žiadateľmi s osobitnými potrebami pri prijímaní, a zohľadňovať zásadu proporcionality. Členské štáty za každých okolností zabezpečia prístup k zdravotnej starostlivosti v súlade s článkom 18 a zabezpečia dôstojnú životnú úroveň všetkých žiadateľov.</p> <p>4. Členské štáty zabezpečia, aby materiálne podmienky prijímania neboli nahradené, odňaté alebo obmedzené pred prijatím rozhodnutia podľa odseku 3.</p>

Zdôvodnenie

Usudzuje sa, že neprítomnosť by sa mala vyhlásiť za nezastihnuteľnosť, resp. útek, iba ak trvá primeraný čas, aby sa predišlo tomu, že opustenie určeného miesta pobytu, ktoré je len sporadické alebo podmienené potrebami, povedie k nadmernému tréstaníu. Pokiaľ ide o príspevky, navrhuje sa len možnosť obmedziť ich, keďže ich úplné zrušenie by mohlo viesť k sociálnej nestabilite.

Pozmeňovací návrh 14

Článok 23 – Maloleté osoby bez sprievodu

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
<p>Maloleté osoby bez sprievodu</p> <p>Členské štáty čo najskôr, najneskôr však do piatich pracovných dní od okamihu, keď maloletá osoba bez sprievodu požiadala o medzinárodnú ochranu prijímú opatrenia na zabezpečenie toho, aby maloletú osobu bez sprievodu zastupoval a pomáhal jej opatrovník s cieľom umožniť jej požívať práva a plniť si povinnosti stanovené v tejto smernici.</p>	<p>Maloleté osoby bez sprievodu</p> <p>Členské štáty do piatich pracovných dní od okamihu, keď maloletá osoba bez sprievodu požiadala o medzinárodnú ochranu, resp. v čo najkratšom čase, ak je nezastihnuteľný počas primeranej lehoty stanovenej vnútroštátnym právom, prijímú opatrenia na zabezpečenie toho, aby maloletú osobu bez sprievodu zastupoval a pomáhal jej zástupca alebo opatrovník s cieľom umožniť jej požívať práva a plniť si povinnosti ustanovené v tejto smernici.</p>

Text navrhnutý Európskou komisiou	Zmena navrhnutá VR
	<p>Členské štáty zabezpečia, aby počas prechodného obdobia až do vymenovania opatrovníka, resp. zástupcu, akákoľvek vhodná forma zastupovania dieťaťa v súlade s vnútroštátnymi predpismi, ktorá dokáže chrániť najlepšie záujmy dieťaťa v súrnych prípadoch a v prípadoch, ktoré môžu nezvratiteľne ovplyvniť jeho situáciu, postačovala aj na účely tejto smernice.</p>

Zdôvodnenie

V čase, keď EÚ prijíma mnohých maloletých bez sprievodu, môže byť potrebné upustiť od pevných lehôt na vymenovanie opatrovníka. Pojem a samotné slovo „poručník“ (použitý v niektorých jazykových verziách, pozn. prekl.) môže byť zavádzajúce alebo v rozpore s právom mnohých členských štátov: preto sa požaduje jeho zmena na „garant dodržiavania práv“ (čo sa netýka slovenskej jazykovej verzie, pozn. prekl.) alebo „zástupca“.

II. POLITICKÉ ODPORÚČANIA

EURÓPSKY VÝBOR REGIÓNOV

Všeobecné pripomienky

1. zdôrazňuje potrebu globálneho a inkluzívneho prístupu, ktorý by podporil udržateľnosť politických opatrení v oblasti azylu a integrácie žiadateľov a ktorý by zahŕňal Úniu v jej celistvosti a v rámci systému skutočnej solidarity medzi členskými štátmi;
2. zdôrazňuje tiež obrovský prvoradý záujem miestnych a regionálnych samospráv ako nevyhnutných partnerov členských štátov a Európskej únie v oblasti riadenia a prijímania žiadateľov o azyl o spravodlivé a transparentné predpisy rešpektujúce podmienky sociálneho začlenenia a základné práva osôb; ďalej zdôrazňuje, že miestne orgány, ktoré ručia za celkové dodržiavanie práv občanov, budú môcť túto funkciu vykonávať lepšie, keď budú mať k dispozícii referenčný legislatívny rámec EÚ a primerané prostriedky na zaručenie bezpečnosti občanov a základných práv žiadateľov o azyl;
3. pripomína, ako už prízvukoval v stanovisku k prvému balíku návrhov, potrebu trvalých riešení na zvládnutie tejto problematiky štruktúrnym spôsobom, a nutnosť zbaviť sa ilúzie, že treba čeliť jednotlivým núdzovým situáciám. I keď víta úsilie Komisie ponúknuť riešenia v naliehavej situácii a pod súvisiacim politickým tlakom, domnieva sa, že je potrebná hlbšia úvaha, ktorá by odhalila podstatu problému nespúšťajúc so zreteľom medzinárodné záväzky, práva migrantov a potreby rôznych úrovní verejnej správy a všetkých zemepisných oblastí Únie bez toho, aby boli z formálnych a principiálnych dôvodov príliš zafažované hraničné, resp. inak najviac exponované alebo žiadateľmi najviac uprednostňované štáty;
4. víta zblížovanie a harmonizáciu podmienok pre pomoc poskytovanú žiadateľom, a to aj s cieľom odrádzať od sekundárneho pohybu v rámci Európskej únie; domnieva sa však, že prístup založený výlučne na vyrovaní materiálnych podmienok a sankcií súvisiacich s nepovoleným sekundárnym pohybom je nedostatočný;
5. domnieva sa, že s cieľom podporiť integráciu a podľa možnosti pri zdroji odstrániť príčiny sekundárneho pohybu je dôležité a potrebné zohľadniť skutočné väzby žiadateľov, ich pracovné zručnosti a ich uprednostňovanie jedného alebo viacerých členských štátov, ako už zdôraznil vo svojom stanovisku k prvému balíku návrhov Európskej komisie, a v tejto súvislosti zdôrazňuje význam zhromažďovania príslušných údajov v spolupráci so zainteresovanými osobami na uľahčenie ich spoločenskej a profesionálnej integrácie;
6. hoci víta zrýchlenie postupov posudzovania žiadostí o medzinárodnú ochranu, zdôrazňuje, že to nesmie viesť k obmedzeniu základných práv a že skrátené konania stanovené v balíku návrhov sa musia využívať veľmi opatrne a po dôkladnom overení podmienok, ktoré umožňujú ich uplatnenie;
7. vyjadruje silné znepokojenie nad regulačným riešením prijatým pre spoločný rámec Únie pre presídľovanie – COM (2016) 468 final – (prijatie referenčného rámca prostredníctvom aktu Rady a implementácia rozhodnutím Komisie), ktoré vylučuje Európsky parlament a je v tejto oblasti zriedkavé na rozdiel od zahraničnej a bezpečnostnej politiky;

8. oceňuje návrhy Komisie na uľahčenie prístupu na trh práce a k odbornej príprave vrátane profesionálneho vzdelávania, pre osoby pod medzinárodnou ochranou; Vyzýva tiež Komisiu a členské štáty, aby prijali rýchle a účinné mechanizmy, ktoré by umožnili schvaľovanie titulov a uznávanie odborných kvalifikácií s cieľom uľahčiť prístup žiadateľov o medzinárodnú ochranu na trh práce;
9. kladne hodnotí posilnenie úlohy úradu EASO na podporu členských štátov;
10. víta výslovné ustanovenie všeobecného práva na právnu pomoc a zdôrazňuje jeho potenciálne pozitívny vplyv aj na skrátenie lehôt a počtu odvolaní na súde;
11. odporúča, aby vykonávanie opatrení týkajúcich sa podmienok prijímania sprevádzalo posilnenie prístupu k finančným prostriedkom EÚ a zvýšenie ich objemu, a aby sa miestnym a regionálnym orgánom, ktoré musia splňať zodpovedajúce predpoklady na primerané prijímanie žiadateľov o azyl a novoprichádzajúcich osôb, uľahčil prístup k týmto prostriedkom;
12. víta skutočnosť, že návrhy Komisie v zásade zohľadňujú záujmy a blaho maloletých osôb bez sprievodu a okrem iného ustanovujú čo najrýchlejšie vymenovanie opatrovníka alebo zástupcu. V čase, keď EÚ prijíma mnohých maloletých bez sprievodu, môže byť potrebné upustiť od fixných lehôt na vymenovanie opatrovníka, ktoré v mnohých členských štátoch prebieha v rámci súdneho konania. Takýto postup je spojený so zodpovedajúcimi procesnými zárukami, ako napríklad vymenúvanie tlmočníka, ako aj s niektorými vyšetrovacími požiadavkami, ktoré nie sú uskutočniteľné v lehotách, ktoré navrhla Komisia;
13. uznáva, že návrhy rešpektujú zásadu subsidiarity, pretože dôsledne riešia problémy nadnárodnej povahy, ako je solidarita medzi členskými štátmi, budovanie integrovanejšieho azylového systému a posilnenie výmeny informácií medzi členskými štátmi, teda ciele, ktoré by nedokázali dosiahnuť jednotlivé členské štáty samostatne. Uznáva, že navrhované opatrenia stanovujú jednotné pravidlá pre celú Európsku úniu, a teda sú aj v súlade so zásadou proporcionality. Požaduje nepretržité monitorovanie počas celého rozhodovacieho procesu, aby sa overilo dodržiavanie týchto zásad;

COM(2016) 467 final

14. odporúča, aby sa vo vymedzení pojmu „opatrovník“ [článok 4 ods. 2 písm. f)] zdôraznila objektívnosť a administratívna nezávislosť osoby alebo organizácie, ktorá bola určená, aby pomáhala maloletej osobe bez sprievodu a zastupovala ju v konaniach stanovených v nariadení;
15. odporúča, aby maloletým osobám pri osobných pohovoroch so správnym orgánom, ktorý skúma ich žiadosť, vždy povinne poskytoval pomoc aj obhajca (článok 22);
16. odporúča tiež (stále s odkazom na článok 22), aby zástupcom maloletého pri osobných pohovoroch bola osoba alebo orgán nezávislý od administratívy a vymenovaný na základe právnych predpisov alebo súdnym orgánom vo výlučnom záujme maloletej osoby;
17. s ohľadom na následné žiadosti (článok 42) odporúča stanoviť, že pri predbežnom preskúmaní žiadosti na účely jej prípustnosti treba overiť, či dotknutej osobe boli pri predchádzajúcej žiadosti skutočne poskytnuté právne poradenstvo a právna pomoc, a že chýbajúce informácie alebo neposkytnutie právnej pomoci sa považujú za dôvod na opakované podanie žiadosti;
18. odporúča prepracovať ustanovenie článku 22 ods. 4 návrhu nariadenia, podľa ktorého osoba konajúca ako opatrovník sa zmení len v prípade, že sa zodpovedné orgány domnievajú, že primerane nevykonávala svoje úlohy opatrovníka. Napríklad v prípade zmeny pobytu maloletej osoby by mohlo byť nevyhnutné určiť iného zástupcu na mieste jej nového určenia;
19. v prípade koncepcie prvej krajiny azylu odporúča, aby sa slovné spojenie „sa poskytla ochrana“ vykladalo v tom zmysle, že takáto ochrana bola formálne uznaná, a nie jednoducho de facto daná;
20. pokiaľ ide o trvanie odvolania prvého stupňa (článok 55), zdôrazňuje a odporúča, aby sa príslušné lehoty nevnímali ako nemenné, a aby (ako sa výslovne uvádza v tomto článku) nebránili primerane a úplne posúdiť odvolanie;

COM(2016) 466 final

21. rozhodne sa stavia proti zavedeniu pravidelného preskúmania postavenia a postupu na odňatie medzinárodnej ochrany: nielenže to môže spôsobiť potenciálnu záťaž pre orgány verejnej správy (vrátane miestnych a regionálnych orgánov) pri vybavovaní prípadov a vykonávaní úloh súvisiacich s integráciou utečencov, ale aj vyvolávať neistotu u samotných žiadateľov. V tejto súvislosti odsudzuje xenofóbne a populistické politické prejavy vyvolávajúce násilie a kriminalizujúce všetkých žiadateľov o azyl, čo vytvára zbytočné sociálne napätie, a dovoľáva sa zodpovednosti politických orgánov i činiteľov;

22. vyjadruje vážne obavy v súvislosti so zavedením lehoty na maximálne obdobie poskytovania medzinárodnej ochrany a zákonnosťou tohto kroku a vyzýva spoluzákodarcov, aby túto otázku dôkladnejšie preskúmali;

23. odporúča v prípade odňatia medzinárodnej ochrany zväziť možnosť poskytnúť dlhšie obdobie, než je stanovené v návrhu Komisie (napr. šesť mesiacov) na získanie povolenia na pobyt z iných dôvodov (napr. hľadanie zamestnania), keďže návrh ustanovuje pomerne krátke obdobie (tri mesiace);

COM(2016) 465 final

24. odporúča preskúmať ustanovenia stanovené v článku 17a návrhu Komisie, podľa ktorých žiadateľ v inom členskom štáte ako v tom, v ktorom je povinný zdržiavať sa, nemá nárok na žiadne vecné podmienky pomoci, ktorú ponúka nariadenie, ktoré stanovuje, že ak žiadateľ odôvodní svoj odchod z určeného miesta pobytu potrebami alebo vyššou mocou, tieto podmienky, prípadne so zníženiami ustanovenými v článku 19, môžu byť zabezpečené počas obmedzeného obdobia;

25. odporúča prepracovať ustanovenie článku 23 ods. 1 návrhu smernice, podľa ktorého sa osoba konajúca ako opatrovník vymení „len v nevyhnutnom prípade“. Napríklad v prípade zmeny pobytu maloletej osoby by mohlo byť nevyhnutné určiť iného zástupcu na mieste jej nového určenia;

26. odporúča, aby sa prehodnotilo ustanovenie v článku 17a návrhu Komisie, podľa ktorého majú členské štáty zabezpečiť všetkým žiadateľom dôstojnú životnú úroveň, a aby sa EÚ a jej členské štáty zaviazali podporovať, a to aj finančne, miestne orgány, ktoré prispievajú k zabezpečeniu dôstojnej životnej úrovne pre všetkých žiadateľov;

COM(2016) 468 final

27. odporúča prehodnotiť rozhodnutie vylúčiť z presídlenia osoby, ktoré neoprávnene vstúpili na územie členských štátov počas predchádzajúcich piatich rokov. Vzhľadom na často ilegálne okolnosti súvisiace s odchodom zo susedných krajín sa toto rozhodnutie zdá príliš prísne pre žiadateľov, ktorí sú často obeťami tohto javu.

V Bruseli 8. februára 2017

Prededa
Európskeho výboru regiónov
Markku MARKKULA